

**A HARTING Magyarország Kft. Eladási és Szállítási Feltételei (székhely: 1119 Budapest, Fehérvári út 89-95. A épület II/238/A.; cégjegyzékszama a Fővárosi Bíróságon mint Cégbíróság: 01-09-885610; a „Szállító”)
Üzleti Használatra**

I. Általános feltételek

1. A jelen Eladási és Szállítási Feltételek vonatkoznak minden, a Szállító és a Megrendelő (a „Felek”) közt megkötött szállítási szerződésre („szállítási szerződés”). **Ezennel kifejezetten elutasítjuk a Megrendelő bármely általános szerződési feltételeit. A Megrendelő eltérő, a Szállító által kifejezetten el nem fogadott általános szerződési feltételei abban az esetben sem kötelezik a Szállítót, ha azok nem lettek kifejezetten elutasítva.** A Felek a szállítási szerződéseket és megállapodásokat írásban kötelesek megkötni, mint ahogyan azon kapcsolódó megállapodásokat is, amelyek eltérnek a jelen Eladási és Szállítási Feltételektől.
2. A jelen Eladási és Szállítási Feltételek az olyan eladásokra is alkalmazandók, amelyeket egy kereskedelmi szabvány, így különösen az Incoterms alapján teljesítenek. Amennyiben a szállítás az egyik Incoterms rendelkezés alapján történik, a Nemzetközi Kereskedelmi Kamarának a szóban forgó szállítási szerződés megkötésekor hatályos, a Felek által kiválasztott Incoterms rendelkezését kell használni. Mindazonáltal amennyiben az alkalmazandó kereskedelmi szabványok eltérnek a jelen Eladási és Szállítási Feltételektől, a jelen Eladási és Szállítási Feltételek és az írásbeli szállítási szerződés az irányadó.
3. Ha a Megrendelő egy megrendelése az 1959. évi IV. törvény (a Polgári Törvénykönyv, a “Ptk.”) 211. §-a értelmében ajánlatnak minősül, a Szállító ezen ajánlatot az ajánlat számára történt kézbesítésétől számított 14 (tizennégy) napig jogosult elfogadni. A Szállító az összes ajánlatát módosíthatja, és azokhoz nincs kötve, kivéve, ha egyedi esetben a Felek ettől eltérően állapodnak meg.

II. A Szállítási Kötelezettségek terjedelme

1. A Szállító fenntartja magának az összes tulajdoni és szerzői jogot a szállítási szerződés vonatkozásában lefolytatott tárgyalásokkal vagy annak teljesítésével kapcsolatban a Megrendelő részére szolgáltatott dokumentumok, így árszabások, számítások, képek, rajzok vonatkozásában. Ez alkalmazandó azon írásos dokumentumokra is, amelyek a „bizalmas” címkével vannak ellátva, vagy amelyek – a Megrendelő számára nyilvánvalóan – bizalmas tartalommal bírnak. Az ajánlatok és a kapcsolódó dokumentáció csak akkor tehetők hozzáférhetővé harmadik személyek számára, miután a Szállító ehhez előzetesen írásban hozzájárult. Az ajánlathoz kapcsolódó dokumentumokat, rajzokat, mintákat stb. a Szállító kérésére a Megrendelő köteles haladéktalanul visszajuttatni a Szállítónak.
2. A Szállító bármikor jogosult a termékek és szolgáltatások vonatkozásában részteljesítésre, amennyiben ez nem sérti a Megrendelő lényeges érdekeit. Kis mennyiség rendelése esetén a Szállítónak jogában áll a szállítási mennyiséget a legalacsonyabb szállítási egység mértékéig növelni, ha ez a Megrendelő számára ésszerűen elfogadható. Egyedi megrendelésre készült termékek szállítása esetén a teljesítésre vonatkozó $\pm 10\%$ -os eltérést a Megrendelő köteles elfogadni, amely kötelezettség ezen termékek részteljesítésére vonatkozó külön megállapodás esetén a vonatkozó részteljesítésre (részlet-szállításra) is vonatkozik.

III. Szállítás/Csomagolás

1. Eltérő írásbeli megállapodás hiányában a berakodás és szállítás biztosítás nélkül, a Megrendelő kárveszélyén és költségén történik (“ex works” szállítás). A szállítási szerződésben a Felek megállapodhatnak abban, hogy a szállítás költségeit a Szállító viseli (ingyenes szállítás). Ez utóbbi esetben a Szállító köteles törekedni arra, hogy a Megrendelő kívánságait és érdekeit a szállítás módja és útvonala tekintetében figyelembe vegye; az ezzel kapcsolatban felmerült többletköltséget még akkor is a Megrendelő köteles viselni, ha a Felek egyébként ingyenes szállításban állapodtak meg. A Szállító köteles értesítést küldeni a Megrendelőnek arról, hogy a termékek készen állnak a szállításra (ex works szállítás esetén), illetve a szállítás kezdődőpontjáról (ingyenes szállítás esetén), amely értesítés a teljesítés felajánlásának minősül a Szállító részéről.
2. A Megrendelő írásbeli kérelmére (és a Szállító írásbeli hozzájárulásával) a termékek csomagolása és szállítása a Szállító megítélése szerinti legnagyobb gondossággal történik. A Megrendelő ezen kéréséből eredő költséget a Megrendelő köteles viselni, kivéve, ha a szállítás alatt a Szállító legnagyobb gondossága ellenére a termék károsodik, megsemmisül vagy elveszik. **Ebben az esetben a szóban forgó költséget (vagy annak vonatkozó részét, ha a szóban forgó kár kevesebb, mint a szóban forgó költség) nem a Megrendelő**

viseli, azonban a Szállító nem felelős a termék elvesztéséért, megsemmisüléséért vagy az abban bekövetkezett kárért.

3. Amennyiben a Megrendelő kérése miatt vagy az ő hibájából a szállítás vagy a kézbesítés késedelmet szenved, a késedelem jogosult késedelemnek minősül (a Ptk. 302. §-a szerinti értelemben), és a Szállító a termékeket a Megrendelő kárveszélyén és költségére köteles a Megrendelő részére tárolni. Ebben az esetben a tárolás ellenértéke minden megkezdett hónap után a számlázott összeg 1%-a, mely vonatkozásában a fizetési kötelezettség a termékek szállításra való készen állásáról szóló értesítés elküldésének hónapját követő hónappal kezdődik.

4. A Megrendelő kérelmére és költségére a Szállító köteles a szállítmányt elvesztés, törés-, szállítási- és tűzkár ellen biztosítani.

5. A szállítási csomagolóanyagot és bármely más csomagolást a Megrendelő nem jogosult a Szállítónak visszaküldeni; ez nem vonatkozik az Euro-raklapokra. A Megrendelő a saját költségén köteles a csomagolóanyagokról hulladékként rendelkezni.

IV. Árak

1. eltérő írásbeli megállapodás hiányában Szállító árai kizárólag az elfogadott megrendelésekből eredő ex works szállításokra vonatkoznak, csomagolás nélkül. Az árak euró pénznemben értendők és nettó árak, azaz az aktuálisan alkalmazandó általános forgalmi adót hozzájuk kell számítani. eltérő írásbeli megállapodás hiányában a számlák bármiféle levonás nélkül fizetendők.

2. Azon esetekben, amikor a megállapodott szállítási határidő a szerződés megkötésétől számított két hónapos időtartamot meghaladja, a Szállító jogosult az árak kiigazítására, ha a szerződés megkötése után a költségek nőnek vagy csökkennek, különösen a kollektív szerződések vagy az anyagárak változása eredményeként. A Ptk. 685. § e) pontja szerinti fogyasztói szerződések („**fogyasztói szerződések**”) esetén a Megrendelő azonnali hatállyal elállhat a szállítási szerződéstől az ilyen árkiigazítás okán. Kérésre a Megrendelő részére be kell mutatni ezen változások bizonyítékait.

V. Fizetési feltételek/Beszámítások/Visszatartás

1. eltérő megállapodás hiányában a vételár a számla kézhezvételétől számított 10 (tíz) napon belül esedékes. A számla Szállító általi feladásától számított 10. (tizedik) napon a számla Megrendelő részére kézbesítettnek tekintendő. Azon esetekben, amikor a termékek a Megrendelő részére vagy a megállapított célállomásra csak a számla kézbesítése (vagy vélelmezett kézbesítése) után kerülnek kiszállításra, a fizetési határidő csak a termékek kézbesítésével kezdődik. Amennyiben a Megrendelő nem fizet a fenti határidőn belül, fizetési késedelembe esik.

2. Fizetési késedelem esetén a Szállító a késedelemmel érintett naptári félévet megelőző utolsó napon érvényes, Magyar Nemzeti Bank által megállapított jegybanki alapkamat hét százalékkal növelt összegét késedelmi kamatként követelheti, továbbá követelheti az ezen felüli teljes kárát is.

3. Fizetés teljesítésére váltók csak kifejezett megállapodás esetén fogadhatók el, ha leszámíthatóak, és ha egy, a Szállító által előzetesen jóváhagyott bank („**jóváhagyott bank**”) azokat címzettként elfogadja, vagy ha a váltókért egy jóváhagyott bank váltókezeséget vállal. A váltó bemutatásához kapcsolódó összes díjat, beleértve a leszámítolási díjakat és kamatokat a Megrendelő köteles mindenféle levonás nélkül az összegükről történő tájékoztatást követő 8 napon belül a Szállítónak megfizetni. A váltók és csekkek csak akkor kerülhetnek elfogadásra, ha azok alkalmasak a Szállítót megillető pénzkövetelés megfizetésére.

4. A Megrendelő csak abban az esetben számíthatja be ellenköveteléseit a Szállító követeléseibe, vagy tarthatja vissza a kifizetések teljesítését, ha követeléseit jogerős ítéletbe foglalták, vagy azokat a Szállító nem vitatta, vagy elismerte. Továbbá, a visszatartás joga csak akkor gyakorolható, ha az ellenkövetelés ugyanazon a szerződéses jogviszonyon alapul. A beszámítási jog ezen korlátozása nem alkalmazandó fogyasztói szerződések esetén.

VI. Kárveszély átszállása

1. Ex works szállítás esetén a szerződéses termék károsodására, megsemmisülésére vagy elvesztésére vonatkozó kárveszély a Megrendelőre a szállításra kész szállítmánynak a Megrendelő, annak megbízottja vagy bármely teljesítési segédje részére történő szabályszerű átadásával száll át. Ingyenes szállítás esetén a fenti kárveszély a Megrendelőre a termékeknek a Megrendelő, annak megbízottja vagy bármely teljesítési segédje részére történő szabályszerű átadásával száll át.

2. A szállítás vagy a kézhezvétel olyan késedelmére, melyet a Megrendelő kérése vagy felróható magatartása okozott, a termékek károsodására, megsemmisülésére vagy elvesztésére vonatkozó kárveszély azon a napon száll át a Megrendelőre, amikor a termékek szállításra készek lettek, és a Megrendelőt terheli a késedelem időtartama alatt. A Szállító azonban köteles a Megrendelő kérésére és a Megrendelő költségén megfelelő biztosítást kötni a termékekre.
3. Egyéb esetekben a termékek károsodására, megsemmisülésére vagy elvesztésére vonatkozó kárveszély a fizetési késedelemmel vagy a teljesítés átvételére vonatkozó késedelemmel száll át a Megrendelőre.
4. Ha a jelen Eladási és Szállítási Feltételek XII. fejezete szerinti Szoftver elektronikus úton (például az interneten keresztül) kerül megküldésre, a kárveszély akkor száll át, amikor a Szoftver kikerül a Szállító ellenőrzése alól (pl. a letöltéssel).

VII. Tulajdonjog-fenntartás

1. A Szállító a szállított termékek tekintetében a tulajdonjogát fenntartja (Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékek) mindaddig, amíg a Megrendelővel fennálló szerződéses jogviszonyból eredő összes Szállítói követelés megfizetésre nem kerül.

A Megrendelő jogosult a Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékeket rendes kereskedelmi forgalomban eladni, amennyiben a Szállítóval fennálló szerződéses jogviszonyból eredő kötelezettségeit pontosan teljesíti, különösen, ha nincs fizetési késedelem. A Megrendelő nem jogosult a Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékeken zálogjogot alapítani vagy azokat harmadik személyek részére bármely más formában biztosíték nyújtására felhasználni.

2. Ha a Megrendelő a szállítási szerződésben foglaltakkal ellentétesen cselekszik, vagy gondatlanul vagy szándékosan megszegi szerződéses kötelezettségeit, így különösen ha fizetési késedelembe esik, a Szállító jogosult elállni a szerződéstől, és követelheti a Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékeknek a Szállító részére történő visszaszolgáltatását, amennyiben a Szállító a szerződésszegés orvoslására ésszerű határidőt biztosított a Megrendelő részére, és ez a határidő eredménytelenül eltelt. A fentiek nem érintik azon jogszabályi rendelkezéseket, amelyek értelmében nincs szükség orvoslási határidőre. A Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékek visszaszolgáltatására vonatkozó kérelem a szállítási szerződéstől való elállásnak minősül.

3. **A Megrendelő ezennel a végső számla értékének erejéig (tehát általános forgalmi adóval növelt értékén) a Szállítóra engedményezi a Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékek (feldolgozást, átalakítást, egyesülést vagy vegyülést követő vagy anélküli) viszonteladásából származó követeléseit, amelyek a Megrendelő vevőivel vagy harmadik személyekkel szemben állnak fenn.** A Szállító elfogadja ezt az engedményezést.

4. A Megrendelőnek jogában áll a fenti követeléseket érvényesíteni még a fenti engedményezés után is; ezen követelések érvényesítése során a Megrendelő köteles értesíteni a viszonteladás során a Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékek vevőjét arról, hogy a Megrendelő a Szállító meghatalmazottjaként jár el. Változatlan marad mindazonáltal a Szállító azon joga, hogy önmaga érvényesítse a fenti követeléseket, azonban nem fogja érvényesíteni ezen követeléseket, ha a Megrendelő a hozzá beérkezett bevételekből megfizeti a Szállítónak a Szállítói követeléseket, nincs fizetési késedelem, nincs csőd-, felszámolási, végrehajtási vagy végelszámolási kérelem benyújtva a Megrendelő ellen, a Megrendelő adószámát az adóhatóság nem függesztette fel és a Megrendelő nem szüntette meg fizetéseit. Amennyiben ezen események bármelyike bekövetkezik, a Szállító kérheti, hogy a Megrendelő tájékoztassa őt az összes engedményezett követelésről, összes adósáról, és adja át számára a követelések érvényesítéséhez szükséges összes információt, illetve a kapcsolódó dokumentumokat, és értesítse a Megrendelő adóseit (a harmadik személyeket) az engedményezésről.

5. A Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékek Megrendelő általi bármely feldolgozása vagy átalakítása úgy tekintendő, hogy az a Szállító nevében és javára történik. Amennyiben a Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékeket más, nem a Szállító tulajdonába tartozó termékekkel dolgoznak fel vagy alakítanak át, a Szállító közös tulajdont szerez az új termékeken, olyan arányban, amilyen arányban a feldolgozás vagy átalakítás időpontjában a Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékek értéke (azaz a számla általános forgalmi adót tartalmazó végösszege) aránylik az azokkal együtt feldolgozott vagy átalakított másik termék értékéhez. A Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékekre vonatkozó szabályok vonatkoznak a feldolgozás vagy átalakítás során keletkező új termékekre is.

6. Ha a Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékek elkülöníthetetlen módon lettek más, nem a Szállító tulajdonába tartozó termékekkel egyesítve vagy vegyítve, a Szállító olyan arányban lesz közös tulajdonosa az egyesülés vagy vegyülés révén létrejött új terméknek, amilyen arányban a Tulajdonjog-fenntartással

Eladott Termék értéke (azaz a számla általános forgalmi adót tartalmazó végösszege) aránylik az egyesülésben vagy vegyülésben részt vett másik termék értékéhez az egyesülés vagy vegyülés időpontjában. Amennyiben az egyesülés vagy vegyülés oly módon történik, hogy a Megrendelő terméke minősül a fő dolognak, a Megrendelő és a Szállító megállapodnak, hogy a Megrendelő a Szállítóra ruházza tulajdoni részesedését. A Szállító ezennel elfogadja ezt az átruházást. A Megrendelő ingyenesen köteles felelős őrzésben tartani a Szállító jelen fejezet szerint kizárólagos vagy részleges tulajdonában álló dolgot. Biztosíték nyújtása céljából a Megrendelő a Szállítóra engedményezi a harmadik személyekkel szemben fennálló azon követeléseit, amelyek a Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékek ingatlannal való egyesítése révén keletkeznek.

7. A Megrendelő a Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékeket köteles gondosan kezelni, köteles azokat más termékektől elkülönítve tárolni, és köteles azokat a saját költségén megfelelően biztosítani károk, így különösen tűz-, víz- vagy lopáskár ellen.

8. A Megrendelő haladéktalanul köteles értesíteni a Szállítót bármely, harmadik személy általi, a Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékeket, a Szállítóra engedményezett követeléseket és más, a Szállítónak nyújtott biztosítékokat érintő végrehajtási vagy más hatósági (bíróági) cselekményről, továbbá köteles a Szállító rendelkezésére bocsátani minden, a Szállító érdekeit védő beavatkozáshoz szükséges dokumentációt. Ez a szabály alkalmazandó bármely más, a Szállító érdekeit sértő vagy veszélyeztető beavatkozásra is. A Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékeket érintő végrehajtói vagy más hatósági (bíróági) intézkedések megszüntetéséhez, és a Tulajdonjog-fenntartással Eladott Termékek visszaadásához szükséges cselekmények költségeit a Megrendelő köteles viselni. Ez a szabály alkalmazandó a fentiekhez szükséges bíróági eljárás költségeire is, ha ezen költségeket nem lehet harmadik személyektől behajtani.

9. Azon esetekben, amikor a fennálló biztosíték realizálható értéke a biztosított adósság értékét mindösszesen 15%-al meghaladja, a Szállító köteles a Megrendelő kérésére megfelelő mértékben lemondani a biztosítékról, mely mértéket a Szállító határozhatja meg. A Szállítónak lehetősége van választani, hogy melyik biztosítékról mond le.

VIII. Szállítási Határidők, Szállítási Késedelem, Vis Maior, Jogosult Késedelem

1. Azon szállítási határnapok vagy határidők, melyek kötelező jellegében a Felek írásban nem állapodtak meg kifejezetten, nem minősülnek kötelezőnek. A Szállító által meghatározott szállítási határidők csak akkor kezdődnek el, amikor a technikai kérdések megoldódtak, és létrejött egy írásbeli, a megrendelés részleteit tartalmazó szállítási szerződés. A Megrendelő köteles kötelezettségeit szerződés szerűen, időben teljesíteni, így különösen időben rendelkezésre bocsátani a szükséges dokumentumokat, megtenni a szükséges intézkedéseket, megadni engedélyeket és más hozzájárulásokat, és teljesíteni a megállapított fizetési ütemtervet.

2. A szállítási határidő megfelelően meghosszabbodik a vis maior események esetén, mint például a tűzvész, a háború, a sztrájk, és minden más olyan előre nem látható és elkerülhetetlen káros esemény, amelyért a Szállító nem felelős. Ez a szabály alkalmazandó a fontos nyersanyag és termelési anyag és egyéb alkatrészek késedelmes szállítása esetén is, kivéve, ha a késedelemért a Szállító felelős. Minden vis maior esemény esetében a Szállító köteles a Megrendelőt a késedelemről haladéktalanul értesíteni. Amennyiben a vis maior események lényeges mértékben megváltoztatják a szállítási szerződés gazdasági/üzleti jelentőségét vagy a szerződéses kötelezettségek tartalmát, vagy ha lényegesen érintik a Szállító üzletmenetét, vagy ha világossá válik, hogy a szállítási szerződés teljesítése lehetetlenné válik ténybeli okok miatt, akkor a szóban forgó szerződést megfelelően módosítani kell. Amennyiben ez üzletileg ésszerűtlen, a Szállító jogosult részben vagy egészben elállni a szállítási szerződéstől. A vis maior esemény jelentőségének ismeretében a Szállító elállási szándékáról haladéktalanul köteles a Megrendelőt értesíteni, még akkor is, ha azt megelőzően a szállítási határidő meghosszabbításában állapodott meg a Megrendelővel. A vis maior események miatti elállással okozott bármely kárért való felelősséget a Felek kizárják.

3. A XI. fejezetben foglalt rendelkezések megfelelően alkalmazandók a Szállító szállítási késedelmére. Bármely egyéb, a szállítási késedelemről eredő kártérítési igényeken kívüli, Megrendelőt megillető követelések és jogok változatlanul fennmaradnak.

4. Amennyiben a Megrendelő a teljesítés elfogadásával késedelembe esik, a Szállító jogosult minden, ezzel kapcsolatos kár és további költség megtérítését illetve megfizetését követelni. Ugyanez vonatkozik arra az esetre, amikor a Megrendelő szándékosan vagy gondatlanul megszegi együttműködési kötelezettségét.

IX. Kézhezvétel és Teljesítés

1. A megrendelt termékeket, különösen a Megrendelő külön, testreszabott igényeinek megfelelően készített termékeket Megrendelő köteles átvenni illetve elfogadni kisebb hibák megléte esetén is, kivéve, ha ezen hibák a termék működőképességét érintik.
2. A termékek szállításra való készen állására vonatkozó értesítés Megrendelő általi kézhezvétele a szállítási szerződés Szállító általi teljesítése felajánlásának tekintendő. A szállítási szerződés akkor tekintendő teljesítettnek, amikor a termékek a Megrendelő vagy a Megrendelő teljesítési segédjei részére átadásra kerülnek.

X. Szavatossági Nyilatkozatok

1. A Megrendelő hibás teljesítéssel kapcsolatos igényeit nem érvényesítheti, ha a Megrendelő nem teljesíti a Ptk. 283. § (1) bekezdése szerinti megvizsgálási, illetőleg a Ptk. 307. § (1) bekezdése szerinti kifogásközlési kötelezettségét. A Megrendelő köteles a Szállítótól beérkező szállítmányokat haladéktalanul megvizsgálni, és köteles a termékek átvételét, illetve a hiba felfedezését követően haladéktalanul értesíteni a Szállítót bármely hibáról.
2. A jótállás Szállító általi vállalása csak akkor tekinthető érvényes jótállási nyilatkozatnak, amennyiben írásban és egyértelműen ekként lett megnevezve.
3. **Hibás termék esetén a Szállító – választása szerint – vagy kijavítja a terméket, vagy új, hibátlan terméket szolgáltat, egy ésszerű határidőn belül** (kijavító teljesítés). Amennyiben a Szállító a kijavítást választja, az ezzel kapcsolatos összes költséget viselni köteles, így különösen a szállítási-, utazási-, munka- és anyagköltségeit azzal, hogy a Szállító nem köteles viselni azon költségeket, amelyek abból erednek, hogy a szerződéses terméket a teljesítés helyétől eltérő helyre szállították (ezen korlátozás nem vonatkozik a fogyasztói szerződésekre). Ha a Megrendelő tévesen hibát jelentett be, a Megrendelő köteles a Szállító minden ezzel kapcsolatos kárát és költségét megtéríteni, feltéve, hogy a Megrendelő felismerte, vagy kellő gondossággal eljárva fel kellett volna hogy ismerje, hogy a termék nem hibás, hanem a jelzett hibajelenség oka a Megrendelő saját tevékenységi és/vagy felelősségi körébe tartozik.
4. Amennyiben a kijavító teljesítés nem történik meg egy elfogadható határidőn belül, a Megrendelő elállhat a szállítási szerződéstől, vagy arányosan lecsökkentheti az ellenértéket.
5. A jelen fejezet nem érinti a XI. fejezet szerinti kártérítési igényeket. A Szállító a jogszabályi rendelkezések szerint felel azon esetekben, amikor a Megrendelő a Szállító, a Szállító képviselője vagy teljesítési segédje bűncselekményéből, szándékos károkozásából, súlyos gondatlanságából eredő kártérítési igényt érvényesít. A Szállító felelős továbbá bármely általa érvényesen vállalt jótállás megsértéséért, és az olyan élet, testi épség vagy egészség elleni sérelemért, amelyért jogszabály alapján felel. **A jelen pont szerinti kártérítési igények a szokásosan előrelátható károkra korlátozódnak**, kivéve, ha a Szállító a kárt bűncselekménnyel, súlyos gondatlansággal vagy szándékossággal okozta, vagy ha a Szállító szándékosan vagy gondatlanul súlyos szerződésszegést követett el, továbbá az élet, testi épség vagy egészség elleni sérelem eseteit.
6. A hibás teljesítésből eredő igényeket nem lehet érvényesíteni, amennyiben a szállítási szerződésben meghatározott tulajdonságoktól való eltérés vagy a használhatóság csökkenése jelentéktelen, vagy a rendes használatból eredő elhasználódásról van szó, vagy amennyiben a kár a kárveszély átszállása után, szabályszerűtlen vagy gondatlan kezelésből illetve működtetésből, túlzott működési igénybevételből, nem megfelelő felszerelésből/kiegészítőkből ered, vagy a szállítási szerződésben nem meghatározott, különleges külső ráhatások miatt keletkezik, továbbá ha a Szoftver hibája nem reprodukálható. Amennyiben a Megrendelő vagy harmadik személyek a termékeken módosításokat vagy nem megfelelő módon történt javítási munkálatokat végeztek el, ezen módosításokra vagy javítási munkálatokra és ezek eredményeire vonatkozólag nem lehet szavatossági igényt érvényesíteni.
7. A Megrendelőnek a Szállítóval szemben a Ptk. 311. §-a alapján fennálló bármely megtérítési igénye kizárólag a fogyasztói szerződésekre vonatkozik, azonban nem vonatkozhat a Megrendelő és vevői közti fogyasztói szerződések azon rendelkezéseire, amelyek a jogszabályokban foglalt szavatossági és jótállási jogokon túlmenő jogokat biztosítanak a Megrendelő vevőinek. Ha a Megrendelő egy újonnan előállított terméket ad el, és a Megrendelő vevője által felfedezett hiba a kárveszély Megrendelőre történő átszállásakor már fennállt, a jelen X. fejezet fenti 3. pontja megfelelően alkalmazandó.
8. **Azon esetekben, amikor a Megrendelő egyfelől kijavító teljesítésre, másfelől pedig a szerződéstől való elállásra vagy az ellenérték csökkentésére vagy kártérítésre jogosult, a Szállító jogosult a Megrendelőt felszólítani, hogy az a jogait egy elfogadható, a Szállító által megállapított határidőn belül gyakorolja. Amennyiben a Megrendelő a jogait nem gyakorolja ezen határidőn belül, ezen jogokat csak azután**

gyakorolhatja, hogy a Szállító egy újabb elfogadható határidőt szabott. Jelen pont nem vonatkozik a fogyasztói szerződésekre.

9. A jelen Eladási és Szállítási Feltételek XII. fejezete szerint, korlátlan időtartamra szolgáltatott Szoftverekre az alább részletezett további szabályok is vonatkoznak:

Csak a specifikációtól való olyan eltérés minősül hibának, amely bizonyítható és a Megrendelő által reprodukálható. Nem minősül hibának, ha az nem jelenik meg a Szállító által utoljára szolgáltatott Szoftver verzióban. A lehető legpontosabban le kell írni a hibát és azt az adatfeldolgozási környezetet, amelyben a hiba megjelenik.

Nem támasztható semmilyen igény

- ha a megállapodásban szereplő tulajdonságoktól való eltérés jelentéktelen;
- ha a használhatóság csökkenése jelentéktelen;
- azon károkért, amelyek a Megrendelő vagy harmadik személy általi szabálytalan vagy gondatlan használatból erednek;
- azon károkért, amelyek a szállítási szerződésben nem meghatározott, speciális külső ráhatások miatt keletkeznek;
- a Megrendelő vagy harmadik személy által elvégzett módosítások és az ezekből eredő következmények miatt;
- a Szoftver Megrendelő vagy harmadik személy általi, a Szállító által szolgáltatott interfészekben túl terjedő kiterjesztése miatt.

A Szállító nem felelős a szolgáltatott Szoftvernek a Megrendelő által használt adatfeldolgozási környezettel való kompatibilitásáért, kivéve, ha a Szállító előzetesen megvizsgálta azt, és kifejezetten megerősítette a Szoftver fentiekkel való kompatibilitását és működőképességét.

Hacsak a Szállító nem választja a kijavító teljesítés más módját, a kijavító teljesítés a Szoftver alábbi módon történő kijavításával kell, hogy történjen:

(a) a Szállító köteles a Szoftver új frissítését (update) vagy továbbfejlesztését (upgrade) szolgáltatni, amennyiben az a rendelkezésére áll, vagy ésszerű mértékű erőfeszítéssel beszerezheti azt. Ha a Szállító többfelhasználós engedélyt biztosított a Megrendelő számára, a Megrendelő jogosult a hiba kijavítása érdekében a szolgáltatott frissítésről vagy továbbfejlesztésről másolatot készíteni olyan számban, amely megfelel a többfelhasználós engedélyt használó felhasználók számának.

(b) A Szállító köteles egy ideiglenes megoldást biztosítani a Megrendelő számára addig, amíg a hiba kijavítására szolgáló frissítést vagy továbbfejlesztést nem tudja szolgáltatni, amennyiben ez ésszerű erőfeszítések révén lehetséges, és ha a Megrendelő másképp nem tudná sürgős feladatait ellátni.

(c) Amennyiben a szolgáltatott adathordozó vagy a dokumentáció hibás, a Megrendelő csak azt igényelheti, hogy a Szállító cserélje ki azt hibátlan adathordozóra vagy dokumentációra.

(d) A hibát – a Szállító választása szerint – a Szállító vagy a Megrendelő telephelyén kell kijavítani. Ha a Szállító a Megrendelő telephelyén való kijavítást választja, a Megrendelő köteles a hardvert, szoftvert és az egyéb működési feltételeket (ideértve a szükséges gépidőt is) a megfelelő személyzettel együtt biztosítani. A Megrendelő köteles az össze birtokában levő, a hiba kijavításához szükséges dokumentációt és információt Szállító rendelkezésére bocsátani.

10. Amennyiben a Megrendelő a hibáról értesítette a Szállítót, kijavító teljesítés esetén jogosult a jelzett hiba értékének arányában visszatartani a Szállító számára teljesítendő fizetéseit, azonban a Megrendelő csak akkor tarthatja vissza ezen fizetéseit, amennyiben olyan hibáról értesítette a Szállítót, amelynek fennállása egyik Fél részéről sem vitatható.

11. Egyebekben a XI. fejezet vonatkozik a kártérítési igényekre. Felek kizárják a Megrendelő Szállítóval vagy annak teljesítési segédjével szembeni, a jelen X. fejezetben nem említett szavatossági igényeit. Egyebekben a jogszabályi rendelkezések az irányadók.

12. Eltérő rendelkezés hiányában, 6 hónapos (fogyasztói szerződések esetén 24 hónapos), a kárveszély átszállásával kezdődő igényérvényesítési határidő vonatkozik a Megrendelő összes, hibás teljesítésből eredő igényére és jogára, ideértve a hibás teljesítésből eredő kártérítési igényeket. Ez a szabály nem vonatkozik azon esetekre, amelyekben jogszabály hosszabb határidőt állapít meg, pl. a termékfelelősségről szóló 1993. évi X. törvény 9. §-a, vagy ha a Szállító szándékosan szegi meg kötelezettségeit, vagy ha a szerződésszegés bűncselekményből ered, vagy a Szállító által írásban vállalt jótállás megsértése esetében. Az elévülés nyugvására és újrateküdésére a jogszabály szerinti rendelkezések vonatkoznak.

XI. Kártérítési Felelősség

1. A Megrendelőnek bármely jogalapon – így különösen a szerződésszegésen vagy szerződésen kívüli károkozáson – alapuló, a kártérítési és a költségek megtérítése iránti igényét (továbbiakban együttesen: Kártérítési Igények) a Felek kizárják, amennyiben az meghaladja a Szállító jelen Eladási és Szállítási Feltételekben meghatározott felelősségének mértékét. Mindazonáltal, a jelen bekezdés vagy a jelen Eladási és Szállítási Feltételek más bekezdései szerinti felelősségkorlátozás csak akkor érvényes, ha az ezzel járó hátrányt a szállítási szerződésben meghatározott megfelelő előny kiegyenlíti. **Ebben a vonatkozásban megfelelő előnynek minősül a Ptk. 314. § (2) bekezdése szempontjából az a tény, hogy a szállítás ingyenes, vagy az, ha a Megrendelő legalább 2% kedvezményt kap a IV. fejezet szerint meghatározott árakból.**

2. A Szállító jogszabály alapján csak olyan súlyos gondatlansággal vagy szándékosan elkövetett cselekményekért, illetve bűncselekményért felel, amelyet ő, képviselője vagy teljesítési segédje követ el. Továbbá csak olyan esetekben felelős a jogszabályi rendelkezések alapján, amikor a termékek nem rendelkeznek a jótállásban meghatározott tulajdonságokkal, illetve az élet, testi épség vagy egészség elleni szerződésszegések esetében. **Ha a Szállító a lényeges szerződéses kötelezettségeit nem súlyos gondatlansággal szegi meg, a Szállító felelőssége a szóban forgó szerződésből eredő, szokásosan előrelátható mértékű károkra korlátozódik.** A jelen felelősségkorlátozó rendelkezés értelmében lényegesnek azon szerződéses kötelezettségek minősülnek, amelyek a szerződés teljesítését biztosítják, továbbá amelyek megsértése a szerződés célját veszélyezteti, és amelyek teljesülésében a Megrendelő rendszerint bízik. Az előbbi rendelkezés nem értelmezhető úgy, mint amely a Megrendelő hátrányára fordítaná meg a bizonyítási terhet.

3. **Ha Megrendelő a jelen XI. fejezet szerint Kártérítési Igényeket támaszthat, úgy azokat egy éven belül érvényesítheti.** Ha jogszabály hosszabb határidőt állapít meg, ezen jogszabályi határidők az alkalmazandók.

4. A Megrendelő Kártérítési Igényeivel szembeni felelősség kizárása vagy korlátozása a Szállító munkavállalóinak, személyzetének, képviselőinek és teljesítési segédeinek személyes felelősségére is megfelelően alkalmazandó.

XII. Szoftverhasználat, szoftverellátás

1. Amennyiben a megrendeléssel Szoftvert is vásárolnak, a Szállító a Szoftver nem kizárólagos, a jelen XII. fejezet rendelkezései szerinti felhasználási engedélyt biztosítja a vonatkozó dokumentációval együtt a Megrendelő részére. A Szoftver felhasználási engedélye kizárólag a leszállított termékre vonatkozik. A Szoftver egynél több rendszeren való felhasználása tilos. A felhasználási engedély a szerződés szerint meghatározott időtartamra korlátozódik, vonatkozó szerződési rendelkezés hiányában a felhasználási engedély határozatlan időre szól.

2. A Szoftverhez és a dokumentációhoz kapcsolódó egyéb jogok beleértve a másolatokat is a Szállítót vagy annak szoftverbeszállítóját illetik meg. A Megrendelő további felhasználási engedély adására nem jogosult.

3. A jelen XII. fejezet kizárólag azon szoftverekre vonatkozik, amelyeket használatra a vonatkozó hardver részeként vagy azzal kapcsolatosan szállítanak le (a továbbiakban: Szoftver), illetve a teljes (a hardver és a Szoftverkiszállítását is magában foglaló) szállításra vonatkozik, ha a szerződésszegést vagy a hibás teljesítést a Szoftver okozza. Máskülönb a hardverekre kizárólag a jelen Eladási és Szállítási Feltételek egyéb (a XII. fejezeten kívüli) rendelkezései alkalmazandóak. A gyári beépített szoftverekre (firmware) a jelen XII. fejezet Szoftverre vonatkozó rendelkezései nem alkalmazandók.

4. A Megrendelővel való szállítási szerződés kifejezett, eltérő rendelkezése hiányában a Szállító nem vállal semmilyen kötelezettséget a Szoftver szervizelésére. A Szállító által történő Szoftver szervizelésre csak külön írásbeli megállapodás alapján kerülhet sor.

5. Amennyiben dokumentációt is szolgáltat a Szállító, a „Szoftver” kifejezésbe beleértendő a szerződésben megállapított formájú dokumentáció is.

6. Amennyiben a felhasználási engedélyt korlátozott időtartamra szolgáltatják, a következő kiegészítő rendelkezések alkalmazandók: a Megrendelő a Szoftvert kizárólag a szerződéses dokumentációban (pl. a Szoftver termékleírásban) meghatározott hardverrel együtt használhatja, illetve ilyen hivatkozás hiányában kizárólag a Szoftverrel együtt szolgáltatott hardverrel együtt. A Szoftver más eszközzel történő használatához a Szállító kifejezett írásos hozzájárulása szükséges, és ha a Szoftvert egy nagyobb teljesítményű eszközzel használják együtt, a Szállító egy megfelelő mértékű, kiegészítő ellenszolgáltatásra/ellenértékre jogosult; ez a rendelkezés nem alkalmazható ha és ameddig a Megrendelő ideiglenesen, egy szerződés szerinti termék hibája miatt a csereeszközzel együtt használja a Szoftvert az írásbeli szerződés szerinti mértékben.

7. **Eltérő írásbeli szerződés hiányában a Szoftver csak gép által olvasható formában (tárgykód) bocsátható a Megrendelő rendelkezésére, kivéve amikor írásbeli szerződés szerint a Szoftvert forráskódként bocsátják rendelkezésre (mivel nyílt forráskódú szoftver kerül beépítésre a XII. fejezet 12. bekezdése szerint).**
8. **Megrendelő kizárólag biztonsági másodpéldány készítése céljából készíthet a Szoftverről másolatot (biztonsági másodpéldány). Ezen kívül a Megrendelő csak akkor készíthet a Szoftverről másolatot, ha többfelhasználós felhasználási engedélyt rendelt a jelen XII. fejezet 13. bekezdése szerint.**
9. **A szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény („Szerzői Jogi Törvény”) 59-60. §§-aiban foglalt eseteket (a Szoftver megfigyelése, tanulmányozása, kipróbálása és visszafejtése) kivéve a Megrendelő nem jogosult a Szoftver módosítására, visszafejtésére, lefordítására vagy egyes részeinek az eltávolítására. A Megrendelő nem távolíthatja el az alfanumerikus és egyéb megjelöléseket az adathordozóról, és azokat változtatás nélkül köteles mindegyik biztonsági másodpéldányra átmásolni. Máskülönb, a Megrendelő a Szoftvert tárgykódból a forráskódba csak a jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően (a Szerzői Jogi Törvény 59-60. §§-ai) másolhatja, dolgozhatja át, fordíthatja le vagy változtathatja meg. A Megrendelő a Szállító előzetes, kifejezett és írásbeli jóváhagyása nélkül nem távolíthatja el, és nem módosíthatja a gyártói információkat, így különösen a szerzői jogra vonatkozó jelzéseket.**
10. **Megrendelő csak azzal az eszközzel vagy adathordozóval együtt adhatja át vagy ruházhatja át a Szoftver felhasználási engedélyét harmadik személyekre, amellyel azt a Szállítótól megvette. A felhasználási engedély harmadik személyekre történő átruházása esetén a Megrendelő köteles biztosítani azt, hogy a harmadik személy a Szoftver vonatkozásában nem jut több joghoz, mint amennyi a Megrendelőt a jelen XII. fejezet alapján megilleti, és hogy a harmadik személy magára nézve kötelezőnek ismeri el legalább a jelen Eladási és Szállítási Feltételeknek és a szállítási szerződésnek a Szoftverre vonatkozó rendelkezéseit. A felhasználási engedély harmadik személyekre történő átruházása esetén a Megrendelő nem tarthat vissza másolatokat a Szoftverről. Amennyiben a Megrendelő harmadik személynek rendelkezésre bocsátja a Szoftvert, a Megrendelő felelős az exportra vonatkozó szabályok betartásáért, és köteles helytállni a Szállító felé bármely ilyen kötelezettségért vagy ezzel kapcsolatos igényért.**
11. **Amennyiben olyan Szoftvert bocsátottak a Megrendelő rendelkezésére, amelyen a Szállítónak csak harmadik személyektől származtatott engedélye áll fenn (Harmadik Személy Szoftver), a Szállító és az ezen engedély adója közti használati feltételek jelen XII. fejezet rendelkezéseit kiegészítve, eltérés esetén pedig a jelen XII. fejezet rendelkezéseit felülírva alkalmazandók. A Szállító köteles a Harmadik Személy Szoftver engedély létét a Megrendelőnek megemlíteni, és köteles a Megrendelő kérésére ezen engedélyt a Megrendelő rendelkezésére bocsátani. Amennyiben a Megrendelő megszegi ezen engedély feltételeit, mind a Szállító, mind pedig az engedély adója jogosultak az ebből eredő jogokat és igényeket saját nevükben érvényesíteni.**
12. **Ha nyílt forráskódú szoftvert bocsátottak a Megrendelő rendelkezésére, a nyílt forráskódú szoftverre vonatkozó engedély feltételei jelen XII. fejezet rendelkezéseit kiegészítve, eltérés esetén pedig a jelen XII. fejezet rendelkezéseit felülírva alkalmazandók. A Szállító a Megrendelő kérésére köteles a Megrendelő rendelkezésére bocsátani a nyílt forráskódot, amennyiben a vonatkozó engedély feltételei a forráskód átadásáról rendelkeznek. Ezen esetben a Szállító köteles a nyílt forráskódú szoftver engedélyének létét megemlíteni, és köteles a Megrendelő kérésére ezen engedélyt a Megrendelő rendelkezésére bocsátani. Amennyiben a Megrendelő megszegi ezen engedély feltételeit, mind a Szállító, mind pedig az engedély adója jogosultak az ebből eredő jogokat és igényeket saját nevükben érvényesíteni.**
13. **A Szoftver különböző eszközökön vagy különböző munkaállomásokon való egyidejű használatához külön engedélyek szükségesek. Ez ugyanígy vonatkozik azon esetre, amikor a Szoftvert hálózatban használják, még ha ez nem is foglalja magában a Szoftver másolását. Ezen esetekben (a továbbiakban: Többfelhasználós Engedélyek) az alábbi (a) és (b) pontokban foglalt rendelkezések a jelen XII. fejezet többi rendelkezését kiegészítve, eltérés esetén azokat felülírva alkalmazandók.**
- (a) **Többfelhasználós Engedélyek esetében a Szállító írásban kell adjon kifejezett engedélyt arról, hogy a Megrendelő a szolgáltatott Szoftverről hány engedélyezett másolatot készíthet, továbbá azon eszközök vagy munkaállomások számáról, amelyeken a Megrendelő a Szoftvert használhatja. Azon Többfelhasználós Engedélyeknél, ahol a felhasználási engedély időtartama korlátozott, Megrendelő a Többfelhasználós Engedélyeket harmadik személyek részére csak együttesen (beleértve a Szoftvert futtató eszközöket is) ruházhatja át.**
- (b) **Megrendelő köteles betartani a Szállító által a Többfelhasználós Engedélyekkel együtt rendelkezésére bocsátott Szoftvermásolási szabályokat. A Megrendelő köteles a Szoftver másolatai hollétéről feljegyzéseket készíteni, és ezeket a Szállító felszólítására bemutatni,**

XIII. Minták és Megrendelői dokumentáció

1. Ellenkező megállapodás hiányában a Szállító mintákat kizárólag ellenérték fejében ad, továbbá a minták csak megközelítő pontosságú példaként szolgálnak.
2. Ha a Megrendelő rajzokat, dokumentumokat, és egyéb információt szolgáltat, a Megrendelő felel azért, hogy a rajzok, dokumentumok és egyéb információk szerződés szerinti használata ne sértse harmadik személyek szellemi alkotásokhoz fűződő jogait.

XIV. Feltétel, végfelhasználói nyilatkozat

1. A szállítási szerződés megkötésének és a Felek által történő teljesítésének feltétele, hogy a szerződés ne sértsen semmilyen nemzeti vagy nemzetközi jogszabályt, így különösen az exportra vonatkozó szabályokat.
2. Kérésre a Megrendelő köteles végfelhasználói nyilatkozatokat tenni a megrendelt termékek vonatkozásában, az alkalmazandó export szabályok szerint.

XV. A teljesítés helye, jogválasztás

1. Az ex works szállítások teljesítési helye Espelkamp, Németország. A visszaküldések teljesítési helye a HARTING Magyarország Kft. bejegyzett székhelye, míg a fizetéseké a HARTING Magyarország Kft. bankszámlája.
2. A szállítási szerződésből eredő jogviszonyokra a magyar jog az irányadó. A kollíziós jogi szabályok és az Egyesült Nemzeteknek az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló egyezménye (CISG) nem alkalmazandó.

XVI. Választottbíróóság

1. A szerződésből származó összes jogvita eldöntése céljából a Felek alávetik magukat a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett szervezett Állandó Választottbíróóság végleges döntésének. A Választottbíróóság a saját Eljárási Szabályzata szerint jár el. Az eljáró választottbírák száma három. Mind a felperes, mind az alperes jogosult 1 (egy) választottbíró kijelölésére, és ez a 2 (két) választottbíró választja ki a Választottbíróóság elnökét. Mindegyik választottbíró jártas kell legyen a magyar nyelvben, és kimagasló szakértelemmel kell rendelkezzen az adott típusú tranzakciókhoz és dokumentációhoz. A választottbíróági eljárás helyszíne Budapest, Magyarország. A Felek lemondanak arról, hogy a Választottbíróóság döntése ellen bírósághoz vagy más testülethez fellebbezzenek vagy egyéb jogorvoslatért folyamodjanak. A Választottbíróóság jogosult elbírálni és eldönteni minden jogvitát, amelyet előtte megfelelő módon indított meg bármely Fél, amennyiben a szóban forgó jogvita a Megrendelő és a Szállító között létrejött szerződésből származik, azonban a fentiek kivételével semmilyen más fél vagy jogvita nem vonható be vagy nem egyesíthető a választottbíróági eljárással. A választottbíróági eljárás nyelve a magyar, és a Választottbíróóság a jelen Eladási és Szállítási Feltételek, a szállítási szerződés és az alkalmazandó magyar jogszabályok alapján köteles meghoznia döntését.

XVII. Engedményezés

1. A Megrendelő kizárólag a Szállító előzetes írásbeli hozzájárulásával jogosult a szállítási szerződésből eredő követeléseit harmadik személyekre engedményezni.

Állapot: 2011. január